



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM

Our Lady Of Vietnam Catholic Church

91 Valley Hill Road • Riverdale, Georgia 30274

Chánh Xứ: LM Phêrô Vũ Ngọc Đức
Phó Xứ: LM Phêrô Maria Nguyễn Tài Long
Cựu chánh xứ, hưu trí: ĐÔ Francis Phạm Văn Phương
Phó Tế: Phêrô Huỳnh Việt Hùng
Giuse Nguyễn Hòa Phú
Phêrô Bùi Chiến Thắng

Văn Phòng (Office): 770-472-9963

Nhà Xứ (Rectory): 770-471-8453

Fax: 770-472-9392

Điện Thư (E-mail): info@gxdm.vn.org

Trang Mạng (Website): http://gxdm.vn.org

CHÚA NHẬT 32 THƯỜNG NIÊN NĂM C

TUẦN LỄ NGÀY 09 THÁNG 11 NĂM 2025



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ THÁNH LỄ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư: 8:30am
Thứ Năm, Thứ Sáu: 8:30am & 7:00pm
Thứ Bảy: 8:30am & 5:00pm
Chúa Nhật: 8:30am, 10:30am & 12:30pm

CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Năm Hàng Tuần: 9:30am - 7:00pm
Thứ Bảy: 9:30am - 10:00am

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: từ 4:00pm - 4:45pm
và sau các Thánh Lễ ngày thường.

RỬA TỘI

Các Chúa Nhật cuối tháng.

HÔN NHÂN

Xin liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

XỨC DẦU

Bất cứ ngày nào, giờ nào.



Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 11

**Ý Chỉ của ĐTC: Cầu cho việc
phòng chống vấn nạn tự tử.**

Chúng ta hãy cầu nguyện để những người đang có ý định tự tử sẽ tìm được sự hỗ trợ, chăm sóc và tình yêu thương mà họ cần trong cộng đoàn và đồng thời cởi mở đón nhận vẻ đẹp của sự sống.



LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Thứ Hai (10/11/2025):

Thánh Lê-ô Cả, Giáo Hoàng, Tiến sĩ HT, Lễ nhớ
Kn 1: 1-7 _ Lc 17: 1-6

Thứ Ba (11/11/ 2025):

Thánh Máctinô, Giám mục, Lễ nhớ
Kn 2: 23-3:9 _ Lc 17: 7-10

Thứ Tư (12/11/ 2025):

Thánh Giô-saphát, Giám mục, Tử đạo, Lễ nhớ
Kn 6: 1-11 _ Lc 17: 11-19

Thứ Năm (13/11/2025):

Thánh Phanxica Xaviê Cabrini, Trinh nữ, Lễ nhớ (HK)
Kn 7: 22b-8:1 _ Lc 17: 20-25

Thứ Sáu (14/11/2025):

Ngày trong Tuần XXXII Quanh Năm
Kn 13: 1-9 _ Lc 17: 26-37

Thứ Bảy (15/11/2025):

Ngày trong Tuần XXXII Quanh Năm
Thánh Anbetô Cả, Gm, Tiến sĩ (Inty)
Kn 18: 14-16; 19: 6-9 _ Lc 18: 1-8

Chúa Nhật (16/11/2025):

CHÚA NHẬT XXXIII QUANH NĂM



Ý LỄ TRONG TUẦN

Ý lễ của Giáo Xứ

**Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo Xứ
Chúng con xin dâng lên Chúa
những Anh Chị Em đang đau bệnh**

THỨ BẢY 08 /11/2025

- LH Phaolô Nguyễn Sinh Nhật(gđ Nguyễn Minh Đồng)
- LH Giuse Phan Văn Thọ, LH Giuse Phan Nhuệ(gđ Bà Thọ)
- LH Maria Trần Thị Tuyết Hồng(gđ Trần Thị Tuyết Hồng)
- LH Anna Đào Thị Tâm, LH Giuse Vũ Đức Luật(gđ Việt Vũ)
- LH Maria Nguyễn Thị Dòn(gđ Nguyễn Tấn Quyền)
- LH Maria Trần Thị Lan(gđ Ánh Tuyết)
- LH Rosa Hồ Thị Huyền(gđ Ân danh)
- LH Giuse Nguyễn Quang Trung(gđ Nguyễn Hữu Thế)
- LH Gioan Baotixita Maria(gđ Yên Nguyễn)
- LH Anna Nguyễn T. Bầy, LH Gioan Baotixita Đỗ V. Khương(gđ Giang Trần)
- LH Bùi V. Liêm, LH Anton Đỗ H. Quân(gđ Giang Trần)
- LH Maria(gđ Yến Nguyễn)
- LH Phanxicô Saviê(gđ Yên Nguyễn)
- 2 LH Giuse(gđ Vũ Lê Anh Tuấn)
- LH Maria(gđ Trần Công Oanh)
- LH Máthêu(gđ Ân danh)
- LH Maria Vũ Thị Gấm(gđ Ân danh)
- LH Đaminh Mai Thanh Tuấn(gđ Ân danh)
- LH Anna Huỳnh Thị Sen, LH Giuse Nguyễn Bình Minh(gđ Ân danh)
- LH Phêrô Đình Văn Đức(gđ Trang Dinh)
- LH Giuse Nguyễn Duy Đức(gđ Trang Dinh)
- LH Lucia Trương Thị Tin(gđ Trang Dinh)
- LH Giuse Vũ Thân(gđ Trang Dinh)
- LH Anton Đình Hoàng Dương(gđ Trang Dinh)
- LH Phaolô Đình Khắc Minh(gđ Trang Dinh)
- LH Gioan Đình Trọng Hiền(gđ Trang Dinh)
- LH Đaminh Đình Văn Quyền(gđ Trang Dinh)
- LH Maria Nguyễn Thị Hòa(gđ Trang Dinh)
- LH Phêrô Nguyễn Hòa Thịnh(gđ Trang Dinh)
- LH maria Nguyễn Thị Sĩ(gđ Trang Dinh)
- LH Anh Nguyễn Văn Quỳnh(gđ Trang Dinh)
- LH Phêrô Phan Huy Dinh(gđ Trang Dinh)
- LH Gioan Phan Xuân Tài(gđ Trang Dinh)
- LH Anna Đào Thị Tâm(gđ Việt Vũ và các cháu)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại 2 bên(gđ Vũ Ngọc Mật)
- LH Ông Bà Nội Ngoại(gđ Trang Dinh)
- LH Tiên Nhân 2 Bên Nội Ngoại(gđ Ân danh)
- LH Gia Tiên và các linh hồn(gđ Giang Trần)
- Cầu cho các LH Thái Nhi và Martha Angel Ngô (gđ Giang Trần)
- Cầu cho các đẳng linh hồn(gđ Ông Bà Ngọc)
- Cầu cho các linh hồn trong gia đình(gđ Ân danh)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Ân danh)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Vũ Ngọc Mật)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Ân danh)
- Xin bình an và sớm hồi phục sức khỏe(gđ Ân danh)
- Xin dâng Mẹ, xin Mẹ phù hộ con(gđ Ân danh)

CHÚA NHẬT 09/11/2025

- LH Gioan Baotixita Nguyễn Thành Phát(gđ Ân danh)
- LH Phaolô Nguyễn Sinh Nhật(gđ Nguyễn Minh Đồng)
- LH các Hội Viên Lêgiô Marie đã qua đời ..(Hội Lêgiô Marie)
- LH Maria Lương Thị Hương(gđ Cô Chú Hằng Thi)
- LH Têrêsa Nguyễn Thị Uy và LH Giuse Vũ Văn Lan(các con xin)
- LH Maria Nguyễn Thị Vui(gia đình xin)
- LH Laurenso Ninh Huy(gia đình xin)
- LH Maria Nguyễn Thị Lan(gđ A.C Hùng Tư)
- LH Phêrô Lê Ngọc Liễu(gđ Anh Chị Hùng Tư)
- LH Maria Phan Thị Phô(gđ Anh Chị Hùng Tư)
- LH Giuse Nguyễn Bá Lộc(gđ Anh Chị Hùng Tư)
- LH Giuse Nguyễn Văn Ninh(gđ Văn Nguyễn)
- LH Anna Maria Nguyễn Thị Hương(gđ Phêrô Lê Duy Tâm)
- LH Giuse Nguyễn Đức Sự, LH Maria Lâm Thị Sự(gđ Trọng Duyên)
- LH Giuse Nguyễn Phụ Diễm - lễ giỗ(gđ Ông Trùm Được)
- LH Phaolô Hoàng Văn Đơn(gđ Hoàng Thị Mỹ Liên)
- LH Maria, LH Phanxicô và các linh hồn(gđ Ân danh)
- LH Maria Trần Thị Tuyết Hồng(gđ Trần Thị Tuyết Hồng)
- LH Maria(gđ Trần Công Oanh)
- LH Phêrô Võ Văn Nghĩa, LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Mỹ Sơn và Quỳnh Giao)
- LH Phaolô - mới qua đời bên Việt Nam(gđ Ánh Tuyết)
- LH Vincente(gđ Yến Nguyễn)
- LH Phanxicô Maria(gđ Yến Nguyễn)
- LH Giuse và Maria(gđ Lê Bá Quới)
- LH Giuse Nguyễn Kim Thành, LH Têrêsa Phạm Phương Nhiệm(gđ Hồng)
- LH Anna Maria(gđ Yên Nguyễn)
- LH Anna(gđ Ân danh)
- LH Giuse(gđ Ân danh)
- LH Đaminh Maria(gđ Ân danh)
- LH Maria(gđ Ân danh)
- LH Gioan Baotixita(gđ Thanh Nguyễn)
- LH Giuse(gđ Thanh Nguyễn)
- LH Simon(gđ Thanh Nguyễn)
- LH Nguyễn Thị Ri(gđ Phương & Hong Anh)
- LH Velasco A. Perfecto(gđ Phương & Hong Anh)
- LH Phêrô Vũ Văn Lễ(gđ Phương & Hong Anh)
- LH Anna Lê Thị Thảo(gđ Đình Hoàng Thụy Vũ)
- LH Phêrô(gđ Ân danh)
- 3 LH Vicente, LH Maria và các linh hồn (gđ Nguyễn Thị Thúy)
- LH Stêphanô Trần Hoàng(gđ Thắng Kiều)
- LH Giêradô Nguyễn Văn Thắng(gđ Thắng Kiều)
- LH Phêrô Nguyễn Hòa Thịnh(gđ Thắng Kiều)
- LH Giuse, LH Maria và Anton(gđ Ân danh)
- LH Maria và Giuse(gđ Ân danh)
- LH Maria Nguyễn T. Sang(gđ TG)
- LH Maria Nguyễn T. Ca(gđ TG)
- LH Maria Nguyễn T. Tú(gđ TG)
- LH Giuse Nguyễn Cửu(gđ TG)
- LH Giuse Nguyễn Bá Hoàng(gđ TG)
- LH Giuse Nguyễn Bá Quỳnh(gđ TG)
- LH Maria Nguyễn T. Liên(gđ TG)
- LH Giuse Nguyễn Đ. Quý(gđ TG)
- LH Giuse Phillip Bùi(gđ TG)
- LH Micae Nguyễn V. Tuất(gđ TG)
- LH Micae Nguyễn Minh(gđ TG)
- LH Micae Nguyễn V. Văn(gđ TG)
- 2 LH Micae, LH Maria và các LH Tiên Nhân(gđ Mạnh Nguyễn)
- LH Anton Vũ Hữu Thành(gđ Thông Nga)
- LH Phaolô Nguyễn Sinh Nhật(gđ Dung Nguyễn)
- LH Maria và Phêrô(gđ Nhát Tho Nguyễn)
- LH Phêrô Nguyễn Văn Phú(gđ Thông Nga)
- LH Phanxicô Xaviê, LH Maria Gioan Baotixita(gđ Ngọc Dung Ngo)
- LH Maria Nguyễn Thị Nhung(gđ Thông Nga)
- LH Mathew Đào Đoàn Mạnh(gđ Dung Tam Anthony Đào)

- LH Phanxicô và Anna(gđ Ngoc Dung Ngo)
 - LH Phaolô, LH Giuse Vy To(gđ Bà Đoàn)
 - LH Stêphanô và Giêgôriô(gđ Bà Đoàn)
 - LH Maria Sĩ và Anna Liên(gđ Bà Đoàn)
 - LH Stêphanô Trần Hoàng(gđ Trần Đại Thành)
 - 3 LH Giuse(gđ Ông Bà Lưu)
 - LH Anna(gđ Ông Bà Lưu)
 - LH Phanxicô(gđ Ông Bà Lưu)
 - LH Giuse(gđ Yến Ngô)
 - LH Tiên Nhân(gđ Ân danh)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Thắng Kiều)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ân danh)
 - LH Tiên Nhân(gđ Dương Mộng Thu)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Khen Phạm)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Lê Bá Quới)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ân danh)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại và LH Phêrô(gđ Ân danh)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Bà Đoàn)
 - LH Ông Bà Tổ Tiên và các đấng linh hồn ... (gđ Hai Nguyen)
 - LH Tổ Tiên Nội Ngoại(gđ Thi Hoa)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Lập Dung)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Đặng Đình Báu)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ân danh)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại và Ân Nhân(gđ TG)
 - Cầu cho các đấng linh hồn, ông bà, tổ tiên và mẹ
(gđ My Phuoc Nguyen)
 - Cầu cho các linh hồn Tiên Nhân(gđ Nguyễn Hữu Trí)
 - Cầu cho các LH Tiên Nhân(gđ Đình Ngọc Vinh)
 - Cầu cho các đấng linh hồn(gđ Hoàng Thị Mỹ Liên)
 - Cầu cho các linh hồn mộ côi(gđ Hà Vo)
 - Cầu cho các đấng linh hồn(gđ Ông Bà Ngọc)
 - Cầu cho các linh hồn(gđ Vũ Ngọc Mật)
 - Cầu cho các linh hồn trong gia đình(gia đình xin)
 - Cầu cho các linh hồn(gđ Thắng Kiều)
 - Cầu cho các linh hồn(gđ Ân danh)
 - Cầu cho các nạn nhân của chiến tranh và bạo lút
(gđ Lê Bá Quới)
 - Cầu cho các linh hồn(gđ Phương Ngo)
 - Cầu cho các linh hồn(gđ Ân danh)
 - Cầu cho các linh hồn(gđ Duy Hạnh)
 - Cầu cho các linh hồn(gđ Anh Chị Hùng Tư)
 - Cầu cho các linh hồn(gđ Phương Ngô)
 - Cầu cho các linh hồn và Thai Nhi(gđ Thụy Trương)
 - Cầu cho các LH Bạn Hữu và Thân Quen(gđ TG)
 - Xin cho ba con mau phục hồi, khỏe mạnh và cầu bình an
(gđ Ân danh)
 - Xin bình an cho gia đình và công ăn việc làm(gđ Hà Vo)
 - Xin cho hòa bình thế giới(gđ Lê Bá Quới)
 - Xin cho các con được ơn khôn ngoan và hiểu biết
(gđ Lê Bá Quới)
 - Xin như ý(gđ Ân danh)
 - Xin ơn bình an(gđ Nga Trần)
 - Tạ ơn Đức Mẹ(gđ Võ Thị Phương)
 - Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse và cầu bình an cho gia đình
(gđ Nguyen Thi Thuy)

THỨ HAI 10/11/2025

Kính Chúa Thánh Thần, cầu cho các đấng linh hồn, nhất là linh hồn những người thân yêu.

- LH Maria - giỗ 1 năm(gđ Hưởng Thúy)
 - LH Ông Cố Raphael(Dominican Sister of Phu Cuong)
 - LH Đaminh Đỉnh Văn Quyền và LH Tiên Nhân Nội Ngoại ...
(gia đình xin)
 - LH Maria Phạm Thị Hoàng Nữ(gđ Trường Dung)
 - LH Đaminh Nguyễn Phi Hồ(gđ Maria Nguyễn Thị Lan)
 - LH Augustinô Vũ Ngọc Minh Thái (gđ Maria Nguyễn Thị Lan)
 - LH Têrêsa Nguyễn Thị Hồng, LH Phêrô Nguyễn Viết Tịch ...
(gđ Nguyễn Viết Tị)
 - LH Tômasô, LH Anna(gđ Nguyễn Đức Trí)
 - LH Augustinô Vũ Ngọc Hoàng, LH Maria Trần Thị Nguyệt ...
(gđ Ngô Bá Thừa)

- LH Giuse Nguyễn Xuân Hiến(gđ Ngô Bá Thừa)
 - LH Antôn Vũ Văn Kha(gđ Ngô Bá Thừa)
 - LH Đominicô Ngô Văn Thiếp, LH Maria Đỉnh Thị Chuốt
(gđ Ngô Bà Thừa)
 - LH Giuse Nguyễn Công Bình và các LH Tiên Nhân
(gia đình xin)
 - LH Giacôbê, LH Maria(gđ Thi Hoa)
 - LH Anna Đào Thị Tám(gđ Hồng Trần)
 - LH Phêrô Vũ Văn Lễ(gđ Anh Trung)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ NG)
 - Cầu cho các linh hồn Tiên Nhân(gđ Chị Linh Lai)
 - Cầu cho các linh hồn(gđ Ân danh)
 - Xin ơn bình an cho gia đình(gđ Ân danh)

THỨ BA 11/11/2025

Kính Thiên Thần Bản Mệnh, Thánh Bồn Mạng, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cầu cho các linh hồn Ân Nhân.

- LH Martinô Nguyễn Đình Thắng và các LH Tiên Nhân Nội
 Ngoại(gđ Bà Cố Thắng và các con cháu)
 - LH Henri Lê Hữu Phước(gđ Hang Thi Thu Hoang)
 - LH Máttêu và Vicentê(gđ Thân Văn An)
 - LH Maria Phạm Thị Hoàng Nữ(gđ Trường Dung)
 - LH Maria(gđ Yến Nguyễn)
 - LH Đaminh Đỉnh Văn Quyền và LH Tiên Nhân Nội Ngoại ...
(gia đình xin)
 - LH Vincente(gđ Yến Nguyễn)
 - LH Phaolô Nguyễn Hoàng Nam(gđ Ân danh)
 - LH Giuse, LH Anna Maria(gđ Nguyễn Đức Trí)
 - LH Phêrô Vũ Văn Lễ(gđ Anh Trung)
 - LH Giuse Nguyễn Công Bình và các LH Tiên Nhân
(gia đình xin)
 - LH Tiên Nhân và các linh hồn(gđ Ân danh)

THỨ TƯ 12/11/2025

Kính Thánh Giuse, cầu cho Giáo Hội.

- LH Giuse Nguyễn Văn Ninh(gđ Văn Nguyễn)
 - LH Máttêu và Vicentê(gđ Thân Văn An)
 - 2 LH Maria(gđ Hoàng Thị Mỹ Liên)
 - LH Đaminh Đỉnh Văn Quyền và LH Tiên Nhân Nội Ngoại ...
(gia đình xin)
 - LH Maria Phạm Thị Hoàng Nữ(gđ Trường Dung)
 - LH Maria(gđ Trần Công Oanh)
 - 2 LH Giuse(gđ Thi Hoa)
 - LH Giuse Phạm Sỹ Thông, LH Phaolô Nguyễn Sinh Nhật ...
(gđ Bà Chúc)
 - LH Giuse, LH Maria(gđ Nguyễn Đức Trí)
 - LH Stêphanô Trần Hoàng(gđ Nhung Trương)
 - LH Phêrô, LH Maria(gđ Nhung Trương)
 - LH Phanxicô Maria và Maria(gđ Nhung Trương)
 - LH Giuse Nguyễn Công Bình và các LH Tiên Nhân
(gia đình xin)
 - LH Gioan Baotixita Mai Đức Huân(gđ Đạt Hà)
 - LH Giuse Nguyễn Văn Ngân, LH Maria Phạm Thị Sợi
(gđ Tuấn Hoa)
 - LH Phêrô Vũ Văn Lễ(gđ Anh Trung)
 - LH Tiên Nhân Nội Ngoại và các LH(gđ Antôn Phục Nguyễn)
 - Cầu cho các linh hồn(gđ Nguyễn Nguyên Vũ)
 - Cầu cho các linh hồn(gđ Hang Thi Thu Hoang)

THỨ NĂM 13/11/2025

Kính Chúa Giêsu Thánh Thể, cầu cho Giáo Sĩ, Tu Sĩ và cho ơn kêu gọi.

- LH Giuse Robert Hust và các LH Tiên Nhân ... (gđ Hạnh Hust)
 - LH Rosa và Đaminh(gđ Ông Bà Toán)
 - LH Đaminh Lâm Ngọc Xiển(gđ Đào Vinh)
 - LH Rosa Nguyễn Thị Hoi(gđ Đào Vinh)
 - LH Phạm Bá Tường(gđ Đào Vinh)
 - LH Maria Nguyễn Thị Đính(gđ Đào Vinh)
 - LH Đaminh Lâm Ngọc Am(gđ Đào Vinh)
 - LH Maria Jenny Hồng Phạm(gđ Đào Vinh)
 - LH Maria Phạm Thị Hoàng Nữ(gđ Trường Dung)

- LH Đaminh Đình Văn Quyền và các linh hồn ... (gia đình xin)
- LH Giuse Phạm Sỹ Thông, LH Phaolô Nguyễn Sinh Nhật
..... (gđ Bà Chúc)
- LH Tômasô, LH Tiên Nhân Nội Ngoại ... (gđ Nguyễn Đức Trí)
- LH Phanxicô, 3 LH Anna (gđ Nhung Truong)
- LH Maria và các linh hồn (gđ Nhung Truong)
- LH Phêrô Vũ Văn Lễ (gđ Anh Trung)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình và các LH Tiên Nhân .. (GĐ xin)
- Cầu cho các linh hồn (gđ Tuấn Hoa)

THỨ SÁU 14/11/2025

**Kính Thánh Tâm và sự Thương Khó của Chúa Giêsu,
cầu cho người khô khan, tội lỗi và cứng lòng.**

- LH Giuse Nguyễn Phương Toàn (gđ Nguyễn Xuân Dũng)
- LH Maria Trần Thị Nhâm (gđ Ngô Loan và Hưởng)
- LH Tổ Tiên Nội Ngoại (gđ Phạm Văn Kiên)
- LH Đaminh Đình Văn Quyền và các linh hồn ... (gia đình xin)
- LH Anna và Giuse (gđ Sr. An Trần)
- LH Maria Thanh Vi, LH Phaolô Nguyễn Sinh Nhật
..... (gđ Nguyễn Đức Trí)
- LH Inê Huỳnh Thị Tư (gđ Nguyễn Nguyên Vũ)
- LH Phêrô Vũ Văn Lễ (gđ Anh Trung)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình và các LH Tiên Nhân .. (GĐ xin)
- Cầu cho các linh hồn (gđ Trường Dung)

THỨ BẢY 15/11/2025

Kính Đức Mẹ và cầu cho hòa bình thế giới.

- LH Giuse Maria Đỗ Đức Huyền (gia đình xin)
- LH Maria Nguyễn Thị Vui (gia đình xin)
- LH Giuse Trần Mộng Bằng (gđ NG)
- LH Maria (gđ Yến Nguyễn)
- LH Đaminh (gđ Yến Nguyễn)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình và các LH Tiên Nhân
..... (gia đình xin)
- LH Phêrô Vũ Văn Lễ (gđ Anh Trung)
- LH Tổ Tiên Nội Ngoại (gđ Thiện Oanh)
- Cầu cho các linh hồn (gđ Nhung Truong)

CÔNG BỐ HÔN NHÂN LẦN II

Bên Nam: **Vincent Trần Nhất Thạch** (Riverdale, GA)

Cha: Vincent Trần Văn Sang

Mẹ: Maria Nguyễn Thị Kim Loan

Bên Nữ: **Maria Đoàn Thy Thy** (Atlanta, GA)

Cha: Anthony Đoàn Văn Quảng

Mẹ: Catarina Trần Thị Thương

CÔNG BỐ HÔN NHÂN LẦN III

Bên Nam: **Phêrô Trần Vương Nhật Linh** (Riverdale, GA)

Cha: Phêrô Trần Vương Sơn

Mẹ: **Maria Goretti Hoàng Thị Minh Thanh**

Bên Nữ: Lucia Nguyễn Nữ Thảo Chung (Riverdale, GA)

Cha: Nguyễn Văn Phong

Mẹ: Thái Thị Nga

Thông Báo Hợp Hội Đồng Mục Vụ Mở Rộng

Kính mời Cha Chánh Xứ, Cha Phó, quý Thầy Sáu, quý Sơ, quý Chức BTV HĐMV, quý Chức HĐTC, quý Chức đại diện các Ban Ngành, Đoàn Thể, Hội Đoàn, và Giáo Họ vui lòng tham dự phiên họp HĐMV mở rộng, vào 8 giờ tối thứ Sáu ngày 14 tháng 11 năm 2025, tại văn phòng giáo xứ, để bàn thảo các chương trình sinh hoạt cuối năm của Giáo Xứ. Kính mong quý Cha và quý vị sắp xếp giờ giấc tham dự và mang nhiều ý kiến đóng góp. Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn.

GIÁO HỌ THĂM VIẾNG

Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự

Giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của GH

Chúa Nhật 09 tháng 11 năm 2025 lúc 4:00 PM

Tại nhà Ông Bà Tuyền

6146 Foxcroft Ct. Morrow, Ga 30260

Chúa Nhật 16 tháng 11 năm 2025 lúc 4:00 PM

Tại nhà Ông Bà Vận

2554 Lilac Dr. Morrow, Ga 30260

Kính xin quý ông và quý anh chị ghi nhận và tham dự.

GIÁO HỌ VÔ NHIỆM

Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự

Giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của GH lúc 4:00 pm.

Chúa Nhật ngày 09/11/2025:

Đọc kinh nhà anh chị: Nguyễn Phụ Được

1457 Amayllis way. Riverdale, Ga 30296

ĐT: 404-395-1318.

Chúa Nhật ngày 16/11/2025:

Đọc kinh nhà anh chị: Hoàng Kim Cương

190 Keaton Dr. Fayetteville, Ga 30215

ĐT: 770-601-4360

Chúa Nhật ngày 23/11/2025:

Đọc kinh nhà anh chị: Cao Thế Hùng

535 Olde Rose Court. Riverdale, Ga 30274

ĐT: 404-759-0324

Chúa Nhật ngày 30/11/2025 Là tuần Thanksgiving.

Mừng lễ Tạ ơn. Giáo họ không có đọc kinh.

GIÁO HỌ MÂN CÔI

Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự

Giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của GH.

Chúa Nhật 9 tháng 11 năm 2025 lúc 4 giờ chiều

Tại nhà Cô Vũ Thị Tuyết (con ông Vũ Văn Lễ)

8293 Hilltop Rd. Jonesboro, GA 30236

ĐT: 404 482 9927

Chúa Nhật 16 tháng 11 năm 2025 lúc 4 giờ chiều

Tại nhà Anh Chị Nguyễn Công Bằng

1601 Ravens Run. Jonesboro, GA 30236

ĐT: 404 578 2570

Xin lưu ý vì đã đổi giờ nên Giờ Kinh Chiều

sẽ bắt đầu lúc 4 giờ chiều.

Kính xin quý ông bà và quý anh chị ghi nhận và tham dự.

HỘI CÁC BÀ MẸ CG THÔNG BÁO

Hội CBM có tổ chức đi hành hương năm thánh tại Nhà thờ miền núi Our Lady of the Mountain (Nhà thờ Cha John Bosco Trí Nguyễn)

Vào Thứ Hai ngày 17/11/2025

Đoàn hành hương sẽ khởi hành lúc: 7:30 am

Xin các chị em có mặt tại nhà thờ Đức Mẹ Việt Nam lúc 7:00 am

Xin trân trọng thông báo và kính mời

BTS HCBM

Gia đình Tông Đồ Lòng Thương Xót Chúa thông báo

Lịch đọc kinh kính Lòng Thương Xót Chúa. Vào lúc 3 giờ chiều

Chúa nhật tuần thứ ba trong tháng.

16 tháng 11, 2025 tại hội trường

21 tháng 12, 2025 tại hội trường

18 tháng 1, 2026 tại hội trường

15 tháng 2, 2026 tại hội trường

15 tháng 3, 2026 tại hội trường.

12 tháng 4 (Tháng 4 đặc biệt của Giáo Xứ)

Gia đình Tông Đồ Lòng Thương Xót Chúa.

Quảng Đoàn

Suy niệm Lời Chúa trong lễ cung hiến Thánh đường Latêranô
TỪ ĐỀN THỜ VẬT CHẤT ĐẾN ĐỀN THỜ TÂM HỒN

Trang Tin Mừng được chọn trong thánh lễ mừng kỷ niệm cung hiến thánh đường Latêranô, diễn tả một khung cảnh hết sức nhộn nhịp. Khung cảnh ấy, diễn tả những người Do Thái từ khắp mọi miền trên đất nước đã lũ lượt trở về Giêrusalem để hành hương nhân dịp lễ Vượt Qua - một dịp lễ đặc biệt đối với người Do Thái.

Theo tập tục của người Do Thái, thì những khách hành hương khi trở về đền thờ Giêrusalem trong những dịp lễ lớn, thường phải dâng lễ vật. Lễ vật dâng tiến có thể là chiên bò, cũng có thể là bò câu tùy theo khả năng của mỗi người.

Lễ vật ấy có thể được chuẩn bị từ ở nhà, nhưng để thuận lợi cho những khách hành hương trở về từ phương xa, nên người ta đã tổ chức việc buôn bán các giống vật này ngay tại khuôn viên đền thờ, để những ai có nhu cầu thì có thể mua bán tại đây. Và người ta không thể dùng loại tiền của nhà nước đang lưu hành ở bên ngoài để mua các lễ vật, hay để nộp thuế cho đền thờ vì sợ ô uế. Cho nên họ cũng chuẩn bị những bàn đổi tiền. Do đó việc buôn bán và đổi tiền ở đây đã trở thành một thứ dịch vụ để phục vụ cho việc tế lễ.

Có lẽ việc họ làm đã rất quen thuộc và đang diễn ra rất tốt đẹp, nhưng hôm nay bỗng nhiên Chúa Giêsu lấy dây làm roi mà xua đuổi tất cả chiên cũng như bò ra khỏi đền thờ. Còn tiền của những người đổi bạc, Ngài đổ tung ra và lật nhào bàn ghế của họ.

Tại sao Chúa Giêsu lại làm như vậy? Phải chăng họ buôn bán trong đền thờ là sai? Phải chăng họ đổi từ đồng tiền ô uế thành đồng tiền thanh sạch để dâng cúng cho Thiên Chúa là không đúng?

Khi suy nghĩ về việc làm của những của những người buôn bán trong đền thờ, con nhận thấy việc làm đó không sai, con nhận thấy đây là một dịch vụ tốt để phục vụ khách hành hương. Nếu những việc làm đó không sai. Nếu những việc làm đó giúp cho những khách hành hương thuận lợi hơn trong việc dâng cúng cho Thiên Chúa. Thế thì tại sao Chúa Giêsu lại đánh đuổi những người buôn bán chiên bò, bò câu, và những người đổi tiền ra khỏi đền thờ?

Theo truyền thống của người Do Thái, việc bán những con chiên, con bò để thuận lợi cho khách hành hương trong việc dâng cúng cho Thiên Chúa là không sai. Nhưng Chúa Giêsu đã nổi giận và đánh đuổi những con buôn ra khỏi đền thờ là vì, khi Chúa Giêsu bước vào đền thờ Giêrusalem, và chứng kiến những người mượn nhà của Thiên Chúa để biến nó thành nơi kinh doanh, và dựa vào niềm tin của người khác để trục lợi.

Vì chứng kiến cảnh tượng “Ngôi nhà để tôn thờ Thiên Chúa” bị lạm dụng để kiếm lợi trên người khác, và

vì chứng kiến “Ngôi nhà để Thiên Chúa ngự trị” bị những nhà lãnh đạo tôn giáo bắt tay với những con buôn để biến nhà Thiên Chúa thành hang trộm cướp; nên Chúa Giêsu đã nổi giận và xua đuổi những kẻ ấy ra khỏi đền thờ, nhằm thanh tẩy đền thờ để trả lại cho đền thờ một ý nghĩa thờ phượng đích thực: “Đừng biến nhà Cha tôi thành nơi buôn bán”.

Bên cạnh đó, Chúa Giêsu còn nhận thấy nhiều khách hành hương có mặt hôm ấy đang tôn thờ Thiên Chúa một cách hời hợt. Họ từ phương xa để đến tôn thờ Thiên Chúa, nhưng lại không đến bằng niềm tin. Họ đến đền thờ là nơi Thiên Chúa ngự trị, nhưng lại không đến bằng lòng mến.

Như vậy, việc Chúa Giêsu đánh đuổi những con buôn ra khỏi đền thờ là Ngài muốn thanh tẩy đền thờ được xây dựng để tôn thờ Thiên Chúa. Nhưng đồng thời với việc Chúa Giêsu thanh tẩy đền thờ vật chất, Ngài cũng muốn thanh tẩy tâm hồn của mỗi người.

Khi suy niệm trang Tin Mừng hôm nay, con và quý cộng đoàn cũng được mời gọi nhìn lại cách thức chúng ta xây dựng đền thờ vật chất và đền thờ tâm hồn của mỗi người.

Đối với đền thờ vật chất, chúng ta có đang giữ gìn ngôi nhà thờ của chúng ta thật tốt để xứng đáng là nơi Thiên Chúa hiện diện hay không?

Chúng ta có ý thức nhà thờ là nơi Thiên Chúa hiện diện hay không? Có lẽ không ít lần chúng ta đến nhà thờ nhưng lại thiếu ý thức. Chính vì thiếu ý thức nên đôi lúc chúng ta còn đùa giỡn, còn nói chuyện, còn chưa nghiêm trang trong nhà thờ, và thậm chí ở chính trong thánh lễ.

Và hơn hết, tâm hồn chúng ta là đền thờ của Thiên Chúa, chúng ta có đang chăm sóc “đền thờ tâm hồn” chúng ta không? Hay chúng ta đang phá hủy đền thờ tâm hồn bằng cách để cho những thù hận, những ganh ghét, những tính hư nết xấu làm mục nát đền thờ tâm hồn chúng ta.

Thánh Phaolô Tông đồ trong thư gửi cho tín hữu Côrintô đã nói: “Anh em là đền thờ của Thiên Chúa, và Thánh Thần Thiên Chúa ngự trong anh em. Ai phá hủy đền thờ Thiên Chúa, thì Thiên Chúa sẽ huỷ diệt kẻ ấy”.

Chúa Giêsu muốn biến tâm hồn chúng ta thành nơi gặp gỡ Thiên Chúa, thành “cung thánh” của tình yêu, để chúng ta có thể sống kết hiệp với Ngài. Xin cho mỗi người chúng ta luôn biết chăm sóc tâm hồn của chúng ta, để xứng đáng là nơi Chúa ngự trị. Amen.

Lm. Phêrô Maria Nguyễn Tài Long

BÁO CÁO TÀI CHÁNH HÀNG TUẦN

Chúa nhật XXXII Thường Niên (11/09/2025):

“Anh em chẳng biết rằng anh em là đền thờ của Thiên Chúa, và Thánh Linh Chúa ngự trong anh em sao?” 1 Cô-rinh-tô 3:16

Chỉ cần nhớ rằng chúng ta là “đền thờ của Chúa Thánh Thần” cũng đủ giúp việc đưa ra quyết định hàng ngày của chúng ta trở nên dễ dàng hơn. Nếu chúng ta thực sự muốn noi gương Chúa Giê-su, thì lời nói và hành động của chúng ta phải phản ánh tình yêu thương, lòng thương xót và sự tha thứ tuôn tràn từ Thánh Tâm Ngài. Hãy thử làm điều này trong một tuần. Hãy cố gắng nhớ rằng chúng ta là đền thờ của Chúa Thánh Thần và xem điều đó ảnh hưởng đến cách sống của bạn như thế nào.

Quỹ Điều Hành		Nhận Được	1/7/2025 – 02/11/2025
Tuần lễ từ 01/07/2025	Hệ thống phong thư		\$251,028
	Online Giving		\$19,006
	Trường Giáo Lí & Việt ngữ		\$66,146
Tổng thu Quỹ Điều Hành	>> (1)		\$336,180
Quán ăn Giáo xứ	Tuần lễ ngày 19/10/2025		
GH Rau quả		\$142	
GH Tổng Hợp		\$922	
GH Cafe		\$536	
Hội PHHS		\$1,607	
CT TTHN – Song Nguyễn)		\$3,151	
Tổng cộng QAGX	>> (2)	\$6,358	\$61,582
<i>Giáo xứ ghi nhận và cảm ơn các gia đình đã nhiệt tình ủng hộ các loại rau, trái vườn nhà và các loại thực phẩm cho Quán Ăn Giáo xứ. QAGX sẵn sàng tiếp nhận mọi sự ủng hộ cho ngân sách của giáo xứ. Ngân quỹ này nhằm bổ sung vào Quỹ Điều hành.</i>			
	(1+2)	Tổng thu	\$397,762
		Tổng chi	\$321,289
		Còn lại	\$76,473

Giáo xứ chân thành cảm ơn các thành viên đã dâng hiến cho Quỹ Điều hành Giáo xứ và xin ghi nhận sự hi sinh công sức và thời gian của các Hội, Đoàn, những thiện nguyện viên đã giúp cho giáo xứ trong việc phục và các gian hàng thực phẩm hàng tuần cũng như các công tác khác nhằm phát triển giáo xứ.

CUỘC LẠC QUYỀN HÀNG NĂM CHO ĐTGM 2025: “MỘT THÂN THỂ”

ANNUAL APPEAL 2025	Mục tiêu (Goal)	Nhận Được	Tổng số Gia đình
Đến ngày 06/10/2025	\$77,200	\$49,545	309
Còn thiếu	\$27,655	64%	

Quỹ yểm trợ hàng năm cho ĐTGM (Annual Appeal 2025) Xin cảm ơn các thành viên và gia đình đã hướng ứng và đáp lại lời kêu gọi của ĐTGM Atlanta. ĐTGM sẽ dùng quỹ này để giúp cho các chương trình bác ái, giúp đỡ người nghèo, yểm trợ các chủng sinh, huấn luyện phó tế và các chương trình phúc lợi khác. Vậy xin các gia đình giúp giáo xứ hoàn sớm thành công tác này.

Lời Cảm Ơn

Đại Hội Đức Mẹ Lavang Kỳ XXVIII - Mừng Bồn Mạ Giáo Xứ, đã kết thúc tốt đẹp, mang lại nhiều ơn thánh và niềm vui tươi trong Giáo Xứ cuối tuần vừa qua. Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn đến Đức Cha Gioan Trần Văn Nhân đến dâng thánh lễ mừng Bồn Mạ Giáo Xứ, Cha Chánh Xứ, Cha Phó, quý Cha giảng phòng, quý Thầy/Cô Sáu, quý Sơ, quý Chức, các ban ngành, đoàn thể, giáo họ, và rất nhiều anh chị em đã giúp Giáo Xứ trong các công tác như: phụng vụ trong Thánh Lễ, ca đoàn tổng hợp, dâng hoa & tiến hương kính Đức Mẹ, cắm hoa, tặng thực phẩm, tặng nước uống, phục vụ thực phẩm, làm sạch sẽ cơ sở, cắm cờ, biểu ngữ, bong bóng, trang trí, văn nghệ, âm thanh, chụp hình, quay phim, dọn dẹp và bao nhiêu các công tác khác...

Quý ban ngành đoàn thể, giáo họ và cá nhân yểm trợ thực phẩm năm nay.

1. Đoàn Liên Minh Thánh Tâm ủng hộ 15 tray lớn gói
2. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo ủng hộ 2002 chả giò chưa chiên, 800 ly chè, rau câu...
3. Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình ủng hộ 800 phần cơm chiên

4. Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình & Ca Đoàn Thăng Thiên ủng hộ 15 tray salads, 10 trays trái cây
5. Ca Đoàn Cung Việt ủng hộ 3000 cánh gà chiên
6. Ca Đoàn Cecilia ủng hộ 800 bịch yogurt
7. Ca Đoàn Cung Trầm ủng hộ \$300
8. Hội Phụ Huynh Học Sinh ủng hộ đậu phộng luộc
9. Hội Lêgio Maria ủng hộ \$500
10. Ban Thừa Tác Viên Hướng Dẫn ủng hộ \$900
11. Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa ủng hộ \$200
12. A/C Truy & Hương, và nhóm thiện nguyện ủng hộ 800 phần soups
13. A/C Huy & Tuyển ủng hộ 2 pallets nước uống, và nước uống trong suốt năm qua
14. Giáo Họ Vô Nhiễm ủng hộ \$500
15. Giáo Họ Thăm Viếng ủng hộ \$500
16. Giáo Họ Lên Trời ủng hộ \$500
17. Chị Từ Minh Chính ủng hộ \$400

Nguyên xin Đức Mẹ Lavang & các Thánh Tử Đạo Việt Nam cầu bầu cùng Chúa cho Đức Cha Gioan, quý Cha và từng người trong Giáo Xứ cùng gia quyến được nhiều sức khỏe và muôn ơn lành hân hạnh. Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn - THANK YOU!

Tháng 11

THÁNG CẦU NGUYỆN CHO CÁC LINH HỒN

Lưu ý về việc LÃNH NHẬN ƠN TOÀN XÁ VÀ NHƯỜNG LẠI CHO CÁC LINH HỒN

VIẾNG NGHĨA TRANG



Những ai viếng nghĩa trang và cầu nguyện cho các tín hữu đã qua đời, từ ngày 01 đến ngày 08/11 và dù có cầu nguyện thầm cho các linh hồn, thì cũng được hưởng một ơn đại xá.

VIẾNG NHÀ THỜ



Ngày 02/11, ai viếng Nhà Thờ, Nhà Nguyễn, đọc một kinh Lạy Cha và một kinh Tin Kính thì được hưởng một ơn đại xá, Mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi. Có thể lãnh vào Chúa Nhật trước hoặc sau nếu bị ngăn trở.

NGƯỜI GIÀ, NGƯỜI BỆNH...



Những người già yếu, bệnh tật hoặc những ai vì hoàn cảnh đặc biệt không thể ra khỏi nhà, cũng có thể lãnh nhận ơn Toàn xá, miễn là muốn hiệp thông với các tín hữu khác khi cầu nguyện cho những người đã qua đời trước ảnh tượng Chúa Giêsu hay Đức Mẹ, và có ý hướng thực hành ba điều kiện thông thường.

Lưu ý: Các ngày khác trong năm, khi viếng nghĩa trang và cầu nguyện cho các linh hồn thì được hưởng nhờ ơn tiêu xá..

3 ĐIỀU KIỆN ĐỂ LÃNH NHẬN ƠN TOÀN XÁ:

- Xưng tội
- Rước Lễ

- Cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng

5 CÁCH ĐƠN GIẢN ĐỂ GIÚP CÁC LINH HỒN NƠI LUYỆN NGỤC



1. Lăn chuỗi Mân Côi



2. Cầu nguyện với lời nguyện của Thánh Gertrude



3. Làm việc bác ái và hy sinh



4. Thăm viếng nghĩa trang và cầu nguyện cho các linh hồn



5. Xin lễ và thanh dự thánh lễ cầu nguyện cho các linh hồn

Nếu quý vị muốn quảng cáo trên tờ Thông Tin Mục Vụ này, xin gọi văn phòng Giáo Xứ:
770-472-9963

CẦN THỢ NAIL

ICON NAIL SALON

Cần thợ tay chân nước, ưu tiên thợ làm full time, income cao, khách hiền, tiền tip ổn định, không trừ tiền supply.

Liên lạc: **470-884-3883**

Xin để lại tin nhắn nếu không bắt máy
6890 Campbellton Rd. Ste. 7
Atlanta, GA 30331

TOP INSURANCE AGENCY

540 Highway 138 W Jonesboro, GA 30238
Phone: (678) 829-3229 | Fax: 678-550-4949
Email: Topinsurance89@gmail.com
Website: Topinsuranceagencyga.com

- Xe (Auto)
- Nhà (Home)
- Nhà cho mướn (Rental & Landlord Property)
- Thương mại (Commercial & Small Business)
- Bảo hiểm nhân thọ (Whole Life, Universal Life, Term Life)
- Xe dã ngoại (Recreational Vehicle)
- Chuyên bảo hiểm nail salon
- Đại diện mua bán nhà đất và cơ sở thương mại.



HOA TRUONG
Insurance Broker/ Real Estate Agent
Cell: **404-993-0729**

JIMMY NGUYỄN
Insurance Broker
Cell: **404-353-3197**

Văn phòng đại diện cho rất nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng như:

The Hartford, Liberty Mutual, Safeco, Progressive, Nationwide, Travelers, Foremost, The Hanover.



BSR Buy Sell Repair
ĐẤT VIỆT CARGO
Nhập Gối Hàng và Tiền và Việt Nam

Mua bán sửa đồ điện tử
Gởi tiền/quà của ct Đất Việt
Bán sửa Ensure
Dầu xanh/dầu trắng

Sài Gòn \$3.25/lb
Tinh \$3.75/lb
Gởi tiền:
Sài Gòn \$1/\$100
Tinh \$1.50/\$100

678-604-6837

6329 Jonesboro Rd. Morrow, GA 30260
(Trong khu VN Phở, sát Saigon Hair)



Giúp bạn vay tiền mua nhà
Helping you finance your dream home

678-463-9548



MINH MAI
Loan Originator, NMLS#1860874

Caritas Medical Center
Kidney Diseases and Hypertension Specialists

Chuyên khoa về thận và huyết áp

Bác sĩ Thủy Lê



105 North Park Trail
Ste. 300
Stockbridge, GA 30281

483 Upper Riverdale Rd.
Ste. D
Riverdale, GA 30274

101 Yorktown Dr.
Ste. 229
Fayetteville, GA 30241

Contact us at:
Phone: 678-284-0800
Fax: 678-284-9299
www.caritasmed.com

CƯỜNG KHAI THUẾ

Nhận khai tất cả các loại thuế

(678) 359-6598 **Cạnh Chợ HỒNG KÔNG**

4864 Jimmy Carter Blvd. #207 • Norcross, GA 30093

HOMESTAR REALTY

Mua - Bán - Đầu Tư

Cell: **(404) 384-0405**

Chu Thành Tâm
Licensed Agent

TRAN HEATING & AIR CARE

404.409.8726 or 404.277.4834

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC!

Xin gọi anh Nghĩa

DAIKIN

AIR CONDITIONERS

12-year Warranty on parts
Lifetime Warranty for Heat Exchange.

PHỞ BẮC Phở Bò Phở Gà

ĐẶC BIỆT PHƯƠNG PHÁP GIA TRUYỀN

Nước phở gồm 12 vị thuốc thảo mộc

ĐẬM ĐÀ - THƠM NGON

(Có Rau Quế, Ngò Gai Quanh Năm)

ĐẦY MÓN ĂN THUẦN TÚY VIỆT NAM - BÁNH MÌ SÀI GÒN

Tiệm Phở Ngon - Khang trang nhất miền Đông Nam Hoa Kỳ

Giờ Mở Cửa: Mon - Sun: 10am-9pm

ORIENT CENTER (Đối diện World Toyota)

4897 Buford Hwy. Chamblee, GA 30341

770-986-4273

TRINH

GROCERIES & VIDEO

Bán các loại thực phẩm Á Đông, rau & cá tươi.

Nhận chuyển tiền về Việt Nam

678.422.0087

1602 LAKE HARBIN RD. MORROW, GA 30260

HOURS: SUN-THU: 10-9. FRI-SAT: 10-10

MORROW FAMILY DENTISTRY

COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

770.703.4205

We're hiring dental assistants, please contact or send resume to Morrowfamilydentistry@gmail.com

Thú 2, 5: 8am - 6:30pm
Thú 3, 8am - 4:30pm
Thú 7: 8am - 3pm

NHA KHOA NHÌ ĐỒNG:

- Khám răng nhập học
- Chăm sóc và phòng ngừa sâu răng
- Kiện nhàn và nhẹ nhàng với trẻ em

NHA KHOA THẨM MỸ:

- Tẩy trắng răng (teeth whitening)
- Chữa răng thưa, sứt mẻ, hoặc đã mất
- Làm răng giả (Full and partial dentures)
- Bọc răng sứ (Crown and veneers)

NHA KHOA TỔNG QUÁT:

- Khám răng tổng quát và định kỳ
- Trồng răng (Implant)
- Nhổ răng (oral surgery)
- Làm cầu răng (bridges)
- Trám răng (restoratives - fillings)
- Lấy gợn màu (endodontics - root canals)
- Chữa bệnh về lợi hoặc nướu răng (periodontal disease)

NHỆ NHẪNG • TẬN TÂM • KINH NGHIỆM

KHÔNG CÓ BẢO HIỂM? Xin gọi văn phòng để biết thêm chi tiết!

VN KHAI THUẾ & BẢO HIỂM

GHI DANH BAMACARE MIỄN PHÍ

Thời hạn ghi danh **11/01/2022 - 01/15/2023**

☎ **404-363-1990 & 404-893-8811 (Hoàng)**

5360 Jonesboro Rd, Ste A, Morrow, GA 30260

Steven's FINE FOOD & SEAFOOD MARKET

Snow Crab . Blue Crab . Crawfish . Hot Wings

7210 Highway 85. Riverdale, GA 30274

(770) 907 - 3713

LUSH NAIL BAR MCDONOUGH

Cần nhiều thợ bột, SNS, chân tay nước

Full time hoặc Part time.

Có dạy nghề cho người chưa biết làm. Tiệm lớn, giá cao, manager vui vẻ

Gặp Tim **404-353-8551**

NGUYEN & PHẠM, LLC

TÒ HỢP LUẬT SƯ

470-999-HELP (4357)

TAI NẠN XE - DI TRƯ - ĐỊA ỐC

Chúng tôi đã thắng giải luật sư xuất sắc nhất của Quận Gwinnett 4 năm liên tục (2018-2021)

HAI VĂN PHÒNG: MORROW VÀ NORCROSS

LUẬT SƯ ETHAN PHẠM **LUẬT SƯ JENNY NGUYỄN**

UNITY HEALTH CLINIC
Family Medicine & Urgent Care

PHÒNG MẠCH BÁC SỸ NGÀ VŨ

- ✓ CHĂM SÓC SỨC KHỎE TOÀN DIỆN CHO GIA ĐÌNH
- ✓ TƯ VẤN VỚI BÁC SỸ QUA ĐIỆN THOẠI HOẶC TẠI VĂN PHÒNG
- ✓ CHĂM SÓC Y TẾ KHẨN CẤP & TIÊU PHẪU
- ✓ XÉT NGHIỆM, CHÍCH NGỪA & ĐIỀU TRỊ COVID-19
- ✓ CHÍCH NGỪA/PHÒNG NGỪA CHO MỌI LỨA TUỔI

"Chúng tôi rất hân hạnh được chào đón & phục vụ quý vị Đồng Hương" - BS. Vũ Nga

470-221-2221

WWW.UNITYHEALTHCLINIC.COM

7183 JONESBORO RD, STE 100
MORROW, GA 30260

Say Goodbye to Joint Pain with Shockwave Therapy- Feel the Difference After Just One Visit!

Why Patients Choose Shockwave Therapy at Magnolia Comfort:

- ✓ Targeted Relief in Hard-to-Reach Areas
- ✓ Natural Healing, Fast Results
- ✓ Affordable Path to Relief

Schedule \$37 Consultation Now!

MAGNOLIA COMFORT MEDICAL

TRỊ ĐAU KHỚP

7193 Jonesboro Road
Morrow, GA 30092
(470) 726-1699

EYE SPECIALISTS OF GEORGIA

Bác Sĩ Nhân Khoa: Nguyễn Xuân Đào, OD
Ahmed Nassar, MD, Bo Yung King, OD

6524 Professional Place, Riverdale, GA 30274

(770) 996-2096

777 Cleveland Ave, #616, Atlanta, GA 30315

(404) 766-6268

Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi • chuyên trị các bệnh mắt • đo độ cận kính hoặc contact lens

Mon-Fri (8:30am-5pm) Sat (9am-1pm), Sunday Closed

K&K SERVICES

404-786-5429

Personal & Small Business Tax Preparation
Huy (KC) Tran Email: huytran5429@yahoo.com
3102 Pier I, Jonesboro, GA 30236

(Vì có 2 địa điểm, nên xin quý khách gọi trước khi đến, Tham Khảo Miễn Phí.)

- ❖ Payment Processing máy nhận thẻ Visa, Master Card, ...
- ❖ Máy tính tiền cho tiệm nail
- ❖ Máy ATM cho cơ sở thương mại
- ❖ Cash Advance cho cá nhân và cơ sở thương mại